



## **STAGEREGLEMENT**

*Goedgekeurd door de algemene vergadering van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders op 10-06-2021 (inwerkingtreding 12 juli 2021)*

## **RÈGLEMENT DE STAGE**

*Adopté par l'assemblée générale de la Chambre nationale des huissiers de justice le 10-06-2021 (entrée en vigueur 12 juillet 2021)*

## ARTIKEL 1. DE STAGE EN ZIJN INHOUD

### *Art. 1.1. Statuut van de stagiair*

De stagiair voert zijn stage uit onder het statuut van zelfstandige in hoofdberoep, of als werknemer. In het eerste geval is hij in beginsel niet onderworpen aan de btw, en sluit hij zich aan bij een sociaal verzekeringsfonds naar keuze.

### *Art. 1.2. Verzoek om stage aan te vangen*

**§1.** Naast de documenten voorzien in artikel 1 van het koninklijk besluit van 02/04/2014, wordt bij de stageaanvraag die aan de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders gericht wordt, een kopie gevoegd van de overeenkomst die tussen de stagiair en de stagemester wordt ondertekend. De modelovereenkomst wordt vastgesteld door de algemene vergadering van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders.

**§2.** Indien de stageaanvraag volledig is, d.w.z. vergezeld van de documenten voorzien in artikel 1 van het koninklijk besluit van 02/04/2014 én van een kopie van de ondertekende modelovereenkomst, zal de aanvraag door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders worden aanvaard.

De stage wordt geacht te zijn begonnen op de aanvangsdatum zoals bedoeld in § 2 van artikel 5.1 van voorliggend reglement.

**§3.** Elke stagemester kan slechts één stagiair hebben. In het kader van dit reglement wordt als « stagiair » beschouwd: de stagiair die nog geen stagecertificaat heeft ontvangen.

## ARTICLE 1<sup>ER</sup> LE STAGE ET SON CONTENU

### *Art. 1.1. Statut du stagiaire*

Le stagiaire réalise son stage sous le statut d'indépendant à titre principal ou d'employé. Dans le premier cas, il n'est en principe pas assujéti à la TVA et s'affilie à une caisse d'allocations sociales de son choix.

### *Art. 1.2. Demande d'acceptation de stage*

**§1<sup>er</sup>.** Outre les documents prévus à l'art. 1er de l'A.R. du 02/04/2014, une copie de la convention datée et signée entre le stagiaire et le maître de stage est jointe à sa demande d'entrée en stage adressée à la Chambre nationale des huissiers de justice. Le modèle de convention est fixé par l'Assemblée générale de la Chambre nationale des huissiers de justice.

**§2.** Si la demande de stage est complète, c'est-à-dire accompagnée des documents prévus à l'article 1<sup>er</sup> de l'AR du 02/04/2014 ainsi que d'une copie de la convention modèle signée, la demande sera acceptée par la Chambre nationale des huissiers de justice.

Le stage est considéré comme ayant commencé à la date de début mentionnée au § 2 de l'article 5.1 du présent règlement.

**§3.** Chaque maître de stage ne pourra avoir qu'un seul stagiaire. Dans le cadre du présent règlement, il faut entendre par « stagiaire » : le stagiaire n'ayant pas encore obtenu son certificat de stage.

### **Art. 1.3. Inhoud van de stage**

**§1.** Overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 02/04/2014 bestaat de stage uit:

1° de studie van de rechten en de verplichtingen van de gerechtsdeurwaarder ten aanzien van zijn lastgevers, de partijen in de zaak, de derden die een belang hebben in de zaak, de personeelsleden van zijn kantoor, alsook van de maatschappelijke rol van de gerechtsdeurwaarder en zijn rol als bemiddelaar;

2° het zich vertrouwd maken met de begrippen die onontbeerlijk zijn voor het goed bestuur van een kantoor, met de boekhoudkundige verplichtingen, met de deontologie en met de reglementen van inwendige orde;

3° het opmaken van akten, verzoekschriften en processen-verbaal; de stagiair vergezelt de gerechtsdeurwaarder naar de plaatsen waar deze laatste moet instrumenteren naar aanleiding van zijn opdrachten inzake betekening, beslag, uitzetting, verkoop, vaststelling met uitzondering evenwel van vaststelling van overspel, alsook in het kader van andere opdrachten van verschillende aard.

4° kennismaken van de boekhoudkundige stukken die een gerechtsdeurwaarder moet bijhouden, van de besluiten die op hem betrekking hebben, inzonderheid van de tarieven die moeten worden toegepast, van de bijzonderheden betreffende de fiscale en de bijzondere wetten die hij in acht moet nemen en van de verzekeringen die hij moet aangaan.

**§2.** De stage behelst eveneens:

1° het zich vertrouwd maken met de fiscale en sociale verplichtingen die verbonden zijn met de functie van gerechtsdeurwaarder;

2° een goed begrip te krijgen van het emotionele en psychologische inzicht in de functie van gerechtsdeurwaarder, vooral in het kader van bijzondere procedures en complexe uitvoeringen waarmee de stagiair zich vertrouwd moet maken.

### **Art. 1.3. Contenu du stage**

**§1<sup>er</sup>.** Conformément à l'article 4 de l'Arrêté royal du 02/04/2014, le stage consiste :

1° à étudier les droits et obligations de l'huissier de justice envers ses mandants, les parties en cause, les tiers intéressés, le personnel de l'étude ainsi que le rôle social et le rôle de médiateur de l'huissier de Justice ;

2° à se familiariser avec les notions indispensables à la bonne administration d'une étude, les obligations comptables, la déontologie et les règlements d'ordre intérieur ;

3° à la rédaction d'actes, de requêtes et de procès-verbaux dans le cadre des tâches de l'huissier de justice, et à l'accompagnement du maître de stage, de ses associés ou de son suppléant sur les lieux où il doit instrumenter à l'occasion de ses missions de signification, de saisie, d'expulsion, de vente et de constat, à l'exception toutefois des constats en matière d'adultère, et dans le cadre d'autres missions d'ordre divers.

4° à prendre connaissance des documents comptables qu'un huissier de justice doit tenir, des arrêtés le concernant, notamment des tarifs à appliquer, des particularités relatives aux lois fiscales et aux lois spéciales qu'il doit respecter et des assurances qu'il doit souscrire.

**§2.** Le stage consistera également :

1° à se familiariser avec les obligations fiscales et sociales liées à la fonction de l'huissier de Justice ;

2° à appréhender l'intelligence émotionnelle et psychologique de la fonction d'huissier de Justice, surtout dans les procédures particulières et les exécutions ardues avec lesquelles le stagiaire devra se familiariser.

3° en l'apprentissage du contact avec les justiciables qu'ils soient avocats, membres de l'ordre judiciaire, créanciers ou débiteurs.

3° leren contact te onderhouden met de rechtsonderhorige, of deze nu advocaat, leden van de rechterlijke orde, schuldeiser of schuldenaar is.  
4° het opdoen van baanervaring (door te assisteren bij beslagen – vaststellingen – betekenen van akten – openbare gerechtelijke verkoop) gedurende minstens 18 dagen per jaar (minstens een deel van de dag).

#### **Art. 1.4. Stageboekje**

**§1.** Het stageboekje wordt gehouden in papieren vorm, of elektronisch in geval het wettelijk kader in deze mogelijkheid voorziet.

**§2.** Het stageboekje moet volgende informatie bevatten:

- vermelding van de maandelijkse aan – en afwezigheden van de stagiair;  
- driemaandelijke vermelding door de stagemeeester van de evolutie die de stagiair doormaakt en de door hem uitgevoerde opdrachten, evenals de mogelijke opmerkingen van de stagiair hierover.

**§3.** Het stageboekje in papieren vorm wordt door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders in tweevoud afgeleverd aan de gerechtsdeurwaarder onder wie de stagiair zijn stage wenst te lopen door toedoen van de syndicus.

**§4.** Het elektronisch stageboekje wordt gehouden door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders. Zowel de stagiair, de stagemeeester, als de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders hebben er toegang toe. Dit elektronisch boekje bevat twee delen waarin opmerkingen kunnen gemaakt worden over de opleiding, zowel over de theorie als de praktijk.

**§5.** Het stageboekje biedt de mogelijkheid aan de contactpersoon om zijn opmerkingen en/of bevindingen toe te voegen.

#### **Art. 1.5. Einde van de stage**

Op het einde van de stage verifieert de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders of voorliggend reglement is nageleefd en of het stageboekje in overeenstemming is met de voorwaarden voorzien in het

4° verkrijgen een ervaring op het terrein (en behalve het moment des saais - des constats - des significaties des actes - des ventes publiques judiciaires) gedurende ten minste 18 dagen per jaar (au moins une partie de la journée).

#### **Art. 1.4. Carnet de stage**

**§1<sup>er</sup>.** Le carnet de stage est tenu en forme papier ou électroniquement dans l'hypothèse où le cadre légal prévoit cette possibilité.

**§2.** Le carnet de stage doit contenir les informations suivantes :

- la mention des présences et absences mensuelles du stagiaire ;  
- la mention trimestrielle par le maître de stage de l'évolution du stagiaire et des tâches effectuées par lui, ainsi que les éventuelles observations du stagiaire.

**§3.** Le carnet de stage en forme papier est délivré en deux exemplaires par la Chambre nationale des huissiers de justice, par l'entremise du syndic, à l'huissier de justice sous la supervision de qui le stagiaire souhaite effectuer son stage.

**§4.** Le carnet de stage électronique est tenu par la Chambre nationale des huissiers de justice. Aussi bien le stagiaire, le maître de stage que la Chambre nationale des huissiers de justice y a accès.

Ce carnet contient deux volets destinés aux commentaires sur l'apprentissage d'une part de la théorie et d'autre part de la pratique.

**§5.** Le carnet de stage offre la possibilité au référent d'y insérer ses commentaires et/ou ses observations.

#### **Art. 1.5. Fin du stage**

A la fin du stage, la Chambre nationale des huissiers de justice vérifie si le présent règlement a été respecté et si le carnet de stage répond aux conditions fixées par l'AR du 02/04/2014. Dans l'affirmative, la

KB van 02/04/2014. In bevestigend geval reikt de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders aan de stagiair het stagecertificaat uit.

## ARTIKEL 2. DE STAGIAIR

### *Art. 2.1. Verplichtingen van de stagiair*

- §1.** De stagiair verbindt zich ertoe zich te laten opleiden door en samen te werken met de stagemeeester, zodat hij de noodzakelijke vaardigheden kan verwerven in functie van de inhoud van de stage zoals bedoeld in artikel 1.3. van voorliggend reglement, en om te kunnen deelnemen aan het vergelijkend examen.
- §2.** De stagiair verbindt zich ertoe nauwgezet de dossiers te beheren die hem worden toevertrouwd en de instructies van zijn stagemeeester te eerbiedigen.
- §3.** De stagiair verbindt zich ertoe om, in samenspraak met zijn stagemeeester, tijdens zijn stage permanente vorming te volgen overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 januari 2015 dat het aantal uren permanente vorming bepaalt dat noodzakelijk is om het beroep van gerechtsdeurwaarder te kunnen uitoefenen, en het reglement inzake de permanente vorming dat op 17 december 2014 door de algemene vergadering van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders werd goedgekeurd.
- Indien de stagiair tijdens de kantooruren een opleiding volgt in het kader van de permanente vorming, mag de stagemeeester de aanwezigheid van de stagiair controleren. De stagiair geeft hiertoe op eenvoudig verzoek inzage in zijn elektronische puntenkaart.

Chambre nationale des huissiers de justice délivre le certificat de stage au stagiaire.

## ARTICLE 2. LE STAGIAIRE

### *Art. 2.1. Obligations du stagiaire*

- §1<sup>er</sup>.** Le stagiaire s'engage à se faire former par et en collaboration avec le maître de stage, de telle sorte qu'il puisse acquérir les compétences nécessaires en fonction du contenu du stage tel que défini à l'article 1.3. du présent règlement.
- §2.** Le stagiaire s'engage à gérer consciencieusement les dossiers qui lui sont confiés et à respecter les instructions du maître de stage.
- §3.** Le stagiaire s'engage, en concertation avec son maître de stage, à suivre durant son stage, la formation permanente, conformément à l'Arrêté royal du 20 janvier 2015 fixant le nombre d'heures de formation permanente pertinente pour l'exercice de la profession d'huissier de justice et le Règlement en matière de formation permanente adopté par l'Assemblée générale de la Chambre nationale des huissiers de justice le 17 décembre 2014.
- Si, dans le cadre de la formation permanente, le stagiaire suit une formation pendant les heures de bureau, le maître de stage peut contrôler la présence du stagiaire. Le stagiaire donne à cet effet sur simple demande, un droit de regard sur sa carte à points électronique.

<p><b>§4.</b> Tijdens de ganse duur van de stage waakt de stagiair erover de vigerende deontologische voorschriften na te leven, voor zover deze op hem van toepassing zijn.</p> <p><b>§5.</b> De stagiair is gebonden door het absoluut beroepsgeheim en de GDPR-voorschriften, zoals onder meer door de opzoekings- en raadplegingsfinaliteiten verbonden aan het gebruik van de verschillende databanken.</p> <p>De stagiair verbindt zich er eveneens toe buiten het kantoor van de stagemeester geen informatie te delen over de aldaar behandelde dossiers, het cliënteel of enige andere bijzondere kennis die hij heeft verworven tijdens zijn stage, waaronder deze die betrekking heeft op bedrijfsgeheimen in de zin van de richtlijn (EU) 2016/943 van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2016.</p> <p><b>§6.</b> De stagiair draagt exclusief aan de stagemeester de rechten over van exploitatie, met name de rechten op reproductie, aanpassing, vertaling en mededeling aan het publiek waarvan hij mogelijk eigenaar zou kunnen zijn, en die rusten op alle documenten die hij schrijft of waaraan hij zijn medewerking heeft verleend voor rekening van de stagemeester of één van zijn vennoten gedurende de loop van deze overeenkomst. Deze overdracht is kosteloos.</p>	<p><b>§4.</b> Durant toute la durée du stage, le stagiaire veille à respecter les règles déontologiques en vigueur, dans la mesure où celles-ci lui sont applicables.</p> <p><b>§5.</b> Le stagiaire est lié par le secret professionnel le plus absolu et par les règles du RGPD, comme entre autres par les finalités des recherches et des consultations liées à l'utilisation des diverses banques de données.</p> <p>Le stagiaire s'engage également, en dehors de l'étude du maître de stage, à ne partager aucune information à propos des dossiers qui y sont traités, la clientèle ou tout autre connaissance particulière, en ce compris en matière de secret d'affaire au sens de la directive (UE) 2016/943 du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2016, qu'il a obtenue au cours de son stage et qui y est relative.</p> <p><b>§6.</b> Le stagiaire cède, à titre exclusif, au maître de stage, les droits d'exploitation, à savoir de reproduction, d'adaptation, de traduction, de communication au public, dont il pourrait le cas échéant être titulaire, sur tous les documents qu'il rédige ou qu'il contribue à rédiger pour le compte du maître de stage ou d'un de ses associés pendant la durée de la présente convention. Cette cession est faite à titre gratuit.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Art. 2.2. Rechten van de stagiair</b></p> <p><b>§1.</b> Het werk van de stagiair wordt tegen reële waarde vergoed door de stagemeester.</p> <p>Indien de stagiair zijn stage uitvoert onder het statuut van zelfstandige in hoofdberoep, mag zijn maandelijks minimum brutovergoeding niet lager zijn dan 1.550€. Dit barema 2021 zal de evolutie volgen van de indexatie van het barema van de sociale bijdragen voor zelfstandigen, zodat het bedrag van 1.550€ bruto elk jaar op 1 januari zal geïndexeerd worden op basis van het plafond van de eerste schijf van de definitieve sociale bijdragen berekend op het inkomen van een zelfstandige in hoofdberoep.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Art. 2.2. Droits du stagiaire</b></p> <p><b>§1<sup>er</sup>.</b> Le travail du stagiaire est rémunéré à sa juste valeur par le maître de stage.</p> <p>Si le stagiaire exécute son stage sous le statut d'indépendant à titre principal, sa rémunération mensuelle brute minimale ne peut pas être inférieure à 1.550€. Ce barème 2021 suivra l'évolution de l'indexation du barème des cotisations sociales pour indépendants, de sorte que le montant 1.550€ bruts sera indexable chaque année au 1er janvier, sur la base du plafond de la première tranche des cotisations sociales définitives calculées sur le revenu d'un indépendant exerçant en activité principale.</p>

<p>Indien de stagiair zijn stage uitvoert onder het statuut van werknemer, wordt zijn maandelijks loon bepaald in functie van het wettelijk minimumloon dat wordt vastgelegd door PC nr. 336.</p> <p>§2. De vergoeding of het loon bedoeld in §1 wordt bepaald voor een 38 urenweek. Elk uur dat in surplus wordt gepresteerd, wordt gerecupereerd of betaald.</p> <p>§3. Indien de stagiair zijn stage uitvoert onder het statuut van zelfstandige in hoofdberoep, bedraagt de verhoging minimum 5% van de brutovergoeding die met de stagemeeester werd overeengekomen voor het eerste jaar.</p> <p>Indien de stagiair zijn stage uitvoert onder het statuut van werknemer, bedraagt de verhoging minimum 5% van het loon dat met de stagemeeester werd overeengekomen voor het eerste jaar.</p> <p>§4. Indien de stagiair zijn stage uitvoert onder het statuut van zelfstandige in hoofdberoep, beschikt de stagiair over de mogelijkheid om onbetaald jaarlijkse vakantie te nemen, overeenkomstig met het aantal dagen vastgesteld door het paritaire comité die van toepassing is voor het beroep. Zij worden niet vergoed, tenzij ze in rekening worden genomen in om gepresteerde uren te recupereren.</p> <p>Indien de stagiair zijn stage uitvoert onder het statuut van werknemer, zijn de wetten op de jaarlijkse vakantie voor werknemers van toepassing.</p> <p>§5. De vakantiedata van de stagiair worden tussen partijen overeengekomen.</p> <p>§6. Indien de stagiair zijn stage uitvoert onder het statuut van zelfstandige in hoofdberoep, worden de dagen waarop de stagiair afwezig is omwille van overmacht of ziekte, niet vergoed.</p> <p>§7. De uren tijdens dewelke de opleidingen worden bijgewoond, worden niet beschouwd als een afwezigheid in de zin van artikel 1.4. van voorliggend reglement.</p>	<p>Si la stagiaire exécute son stage sous le statut d'employé, son salaire mensuel brut minimal est déterminé en fonction du montant salarial minimum légal déterminé par la CP n° 336.</p> <p>§2. La rémunération ou le salaire visé au §1 est déterminé pour un horaire de 38h/semaine. Toute heure supplémentaire prestée est récupérée ou payée.</p> <p>§3. Si le stagiaire exécute son stage sous le statut d'indépendant à titre principal, l'augmentation s'élève au minimum à 5% de la rémunération brute qui a été convenue avec le maître de stage pour la première année.</p> <p>Si le stagiaire exécute son stage sous le statut d'employé, l'augmentation s'élève au minimum à 5% du salaire brut qui a été convenue avec le maître de stage pour la première année.</p> <p>§4. Si le stagiaire exécute son stage sous le statut d'indépendant à titre principal, Le stagiaire a la possibilité de prendre des vacances annuelles non rémunérées, conformément au nombre de jours fixé par la Commission paritaire applicable pour la profession. Ils ne sont pas payés, à moins qu'ils ne soient pris afin de récupérer des heures supplémentaires prestées.</p> <p>Si le stagiaire exécute son stage sous le statut d'employé, les lois sur les vacances annuelles des travailleurs est applicable.</p> <p>§5. Les dates de vacances du stagiaire seront à convenir entre parties.</p> <p>§6. Si le stagiaire exécute son stage sous le statut d'indépendant à titre principal, les jours où le stagiaire est absent en raison d'un cas de force majeure ou de maladie, ne sont pas rémunérés.</p> <p>§7. Les heures de présence aux formations ne sont pas considérées comme une absence au sens de l'article 1.4. du présent règlement.</p>
--	--

### ARTIKEL 3. DE STAGEMEESTER

#### **Art. 3.1. Voorwaarden**

Om een stagiair te kunnen verwelkomen, dient de stagemeeester naast de voorwaarden voorzien in artikel 511, §1 van het Gerechtelijk Wetboek te:

- beschikken over een attest dat voor het vorige boekjaar een positieve balans weergeeft in de zin van artikel 31, lid 2, 3° of dat aantoon dat, afhankelijk van de situatie waarin de betrokken gerechtsdeurwaarder zich bevindt, de professionele associatie of de professionele vennootschap zijn verplichtingen nakomt overeenkomstig de artikelen 47, 48 lid 3, 49 lid 1 – samen gelezen met artikel 53 of 50.
- in orde zijn van jaarlijkse bijdrage;
- voldoen aan zijn verplichtingen inzake permanente vorming gedurende de laatste volledig doorlopen cyclus;
- gedurende de vijf jaar voorafgaand aan de stageaanvraag een kantooraudit, van welke aard ook, niet geweigerd hebben of niet weigeren.

#### **Art. 3.2. Rechten en verplichtingen van de stagemeeester**

§1. De stagemeeester stelt kosteloos de ruimten en de algemene infrastructuur van zijn kantoor ter beschikking van de stagiair voor de behandeling van de dossiers die aan deze laatste worden toevertrouwd. Deze infrastructuur behelst minstens de elektronische en materiële uitrusting die noodzakelijk is om het beroep uit te oefenen, zoals een telefoon, een printer, een computer voorzien van een internetaansluiting en een juridische bibliotheek in papieren en/of elektronische vorm.

### ARTICLE 3. LE MAITRE DE STAGE

#### **Art. 3.1. Conditions**

Pour pouvoir accueillir un stagiaire, outre les conditions prévues par l'article 511 §1<sup>er</sup> du Code judiciaire, le maître de stage devra :

- bénéficier, pour l'exercice comptable de l'année précédente, d'une attestation s'y rapportant présentant un bilan positif au sens de l'article 31, al. 2, 3° ou, selon la situation dans laquelle l'huissier de justice concerné se trouve, démontrer que l'étude, l'association professionnelle ou la société d'exercice professionnel respecte ses obligations en vertu des articles 47 ; 48, al. 3 ; 49, al. 1 lu en combinaison avec l'article 53 ; ou 50.
- être en ordre de cotisation annuelle professionnelle;
- avoir satisfait à ses obligations de formation permanente durant le dernier cycle entièrement révolu ;
- ne pas refuser ou avoir refusé, durant les cinq années précédant la demande de stage, un contrôle d'étude, quel qu'il soit.

#### **Art. 3.2. Droits et obligations du maître de stage**

§1<sup>er</sup>. Le maître de stage met gratuitement à la disposition du stagiaire les locaux et l'infrastructure générale de son étude pour le traitement des dossiers qu'il confie à ce dernier. Cette infrastructure comprend au minimum les équipements électroniques et matériels nécessaires à l'exercice de la profession, notamment un téléphone, une imprimante, un ordinateur relié à un service d'accès internet et une bibliothèque juridique papier et/ou électronique.



**§2.** De stagemeeester verbindt zich ertoe de stagiair professioneel op te leiden door hem zijn ervaring, hulp en advies aan te bieden, en hem voor het geleverde werk te vergoeden rekening houdende met het bepaalde onder §1 van artikel 2.2. van het voorliggende reglement.

**§3.** De stagemeeester verbindt zich ertoe het stageboekje van de stagiair nauwkeurig in te vullen rekening houdende met §2 van artikel 1.4. van het voorliggend reglement.

**§4.** De stagemeeester kan, naargelang de hoogte van zijn bezoldiging, de opleidingskosten van de stagiair geheel of gedeeltelijk voor zijn rekening nemen tot het minimumaantal reglementaire punten dat de stagiair moet behalen in het kader van de door het beroep georganiseerde opleiding is behaald.

**§5.** Wanneer de opleiding wordt aangeboden door een organisator die geniet van de vrijstelling zoals omschreven in artikel 5.2 van het reglement van 17/12/2014 betreffende de permanente opleiding, kan de stagemeeester, naargelang de hoogte van de bezoldiging van de stagiair, de eventuele inschrijvingskosten van de stagiair voor seminars, opleidingen of studiedagen geheel of gedeeltelijk betalen.

**§6.** Indien de stagiair daarentegen kiest een opleiding te volgen die wordt georganiseerd door een externe organisatie buiten het beroep, draagt hij de financiële lasten hiervan zelf, behoudens andersluidende overeenkomst tussen partijen.

**§7.** De kosten die door de stagiair worden gemaakt in naam en voor rekening van de stagemeeester worden hem maandelijks terugbetaald na voorlegging van de bewijsstukken.

**§2.** Le maître de stage s'engage, à former professionnellement le stagiaire et à le rémunérer pour le travail fourni en tenant compte de ce qui est prévu au §1 de l'article 2.2. du présent règlement.

**§3.** Le maître de stage s'engage à compléter le carnet de stage du stagiaire de manière précise en tenant compte du §2 de l'article 1.4. du présent règlement

**§4.** Le maître de stage peut, en fonction du montant de la rémunération du stagiaire, prendre en charge, en tout ou en partie, les frais de formation du stagiaire à concurrence du nombre de points réglementaires minimum que ce dernier doit acquérir dans le cadre des formations organisées par la profession.

**§5.** Lorsque la formation est proposée par un organisateur bénéficiant de l'exemption telle que définie à l'article 5.2 du Règlement du 17/12/2014 en matière de formation permanente, le maître de stage peut, en fonction du montant de la rémunération du stagiaire, payer, en tout ou en partie, les droits d'inscription éventuels du stagiaire aux séminaires, formations ou journées d'études.

**§6.** Par contre, si le stagiaire fait le choix de formations spécifiques dispensées par un organisme externe à la profession, il en supportera la charge financière, sauf convention contraire entre les parties.

**§7.** Les frais exposés par le stagiaire au nom et pour compte du maître de stage lui sont remboursés mensuellement sur présentation de leur justificatif.

#### ARTIKEL 4. DE CONTACTPERSOON

##### *Art. 4.1. Rol van de contactpersoon*

**§1.** De stage wordt uitgevoerd onder toezicht van de contactpersoon. Hij beschikt over de mogelijkheid om zich naar het kantoor van de stagemeester te begeven om zijn toezicht uit te oefenen, indien hij vooraf de datum en het uur van zijn bezoek aankondigt.

Het weigeren of hinderen van de controle en/of het werk van de contactpersoon kan worden bestraft met een tuchtmaatregel in het geval van de stagemeester en met de beëindiging van de stage in het geval van de stagiair.

**§2.** De contactpersoon waakt erover dat de stage vlot verloopt, en hoort de stagemeester en de stagiair ingeval er geschillen of moeilijkheden tussen hen zouden rijzen. Hij zal eerst trachten hen te verzoenen en indien nodig beslecht hij het geschil of het twistpunt. Zijn beslissing heeft bindende kracht, maar zij kan het voorwerp uitmaken van een verhaal bij de verslaggever van de arrondissementskamer, onverminderd de gemeenrechtelijke regels.

**§3.** De contactpersoon die mogelijks zou moeten tussenkomen in één van voormelde hypothesen zal ook de mogelijkheid hebben om in het elektronisch stageboekje zijn opmerkingen en/of bevindingen te noteren. Hij is hier alleszins toe gehouden op verzoek van een van de partijen.

#### ARTICLE 4. LE REFERENT

##### *Art. 4.1. Rôle du référent*

**§1<sup>er</sup>.** Le stage est réalisé sous la supervision du référent du stage. Il a la possibilité de se rendre dans l'étude du maître de stage afin d'exercer sa supervision, en le prévenant préalablement de la date et de l'heure de son passage.

Refuser ou entraver le contrôle et/ou le travail du référent peut être sanctionné par une mesure disciplinaire dans le chef du maître de stage et par un arrêt du stage dans le chef du stagiaire.

**§2.** Le référent veillera au bon déroulement du stage et entendra le maître de stage et le stagiaire en cas de litiges ou de difficultés qui surgiraient entre eux. Il tente d'abord de les concilier et au besoin, il tranche le litige ou la difficulté. Sa décision comporte un pouvoir contraignant mais sa décision peut faire l'objet d'un recours devant le rapporteur de la chambre d'arrondissement, sans préjudice des règles de droit commun.

**§3.** Le référent qui devrait éventuellement intervenir dans ces hypothèses a également la possibilité de consigner dans le carnet de stage électronique ses commentaires et/ou observations. Il est toutefois tenu de le faire à la demande de l'une des parties.

#### **Art. 4.2. Aanwijzing van de contactpersoon**

**§1.** De contactpersoon is de syndicus of een lid dat hiertoe door de raad van de arrondissementskamer wordt aangewezen uit de gerechtsdeurwaarders-titularissen. Hij kan geen contactpersoon zijn voor zijn eigen stagiair, noch voor deze van zijn vennoten, noch in geval van onverenigbaarheid zoals bedoeld in artikel 520, §2 van het Gerechtelijk Wetboek.

**§2.** In geval van onverenigbaarheid van de contactpersoon, duidt de raad een bijzondere contactpersoon aan.

#### **ARTIKEL 5. DE STAGEOVEREENKOMST**

##### **Art. 5.1. Modaliteiten**

**§1.** Vooraleer de stage kan aanvangen, wordt verplicht een stageovereenkomst gesloten tussen de stagemeeester en de stagiair volgens het model dat door de algemene vergadering van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders wordt vastgesteld.

**§2.** De overeenkomst vermeldt de aanvangsdatum van de stage en eindigt van rechtswege op het moment van het afleveren van het stagecertificaat door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders, dat bewijst dat de stagiair een effectieve stage heeft doorlopen van twee volledige en ononderbroken jaren.

Indien het stageboekje in papieren vorm werd gehouden, maakt de stagemeeester binnen de maand na het aflopen van de wettelijke termijn

#### **Art. 4.2. Désignation du référent**

**§1<sup>er</sup>.** Le référent est le syndic ou un membre désigné par le conseil de la chambre d'arrondissement parmi les membres huissiers de justice titulaires. Il ne peut être référent pour son propre stagiaire, ni pour celui de ses associés, ni dans les cas d'incompatibilité visés à l'art. 520 §2 du Code judiciaire.

**§2.** En cas d'incompatibilité du référent, le conseil veillera à désigner un référent spécifique.

#### **ARTICLE 5. LA CONVENTION DE STAGE**

##### **Art. 5.1. Modalités**

**§1<sup>er</sup>.** Avant toute entrée en stage, une convention doit obligatoirement être conclue entre le maître de stage et le stagiaire, suivant le modèle fixé par l'assemblée générale de la Chambre nationale des huissiers de justice.

**§2.** La convention précise la date de début du stage et se termine de plein droit au moment de la délivrance du certificat de stage par la Chambre nationale des huissiers de justice qui atteste que le stagiaire a accompli un stage effectif de deux années complètes non interrompues.

<p>van twee jaar een exemplaar over aan de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders.</p> <p><b>§3.</b> Artikel 511 §3 van het Gerechtelijk Wetboek voorziet de wettelijke gronden tot schorsing van de stage die dienen te worden gerespecteerd door de partijen.</p>	<p>Si le carnet de stage a été tenu sous forme papier, le maître de stage transmet un exemplaire à la Chambre nationale des huissiers de justice dans le mois suivant l'échéance du délai légal de deux ans.</p> <p><b>§3.</b> L'article 511 §3 du Code judiciaire prévoit les causes légales de suspension du stage, lesquelles doivent être respectées par les parties.</p>
<p><b>Art. 5.2. Einde van de overeenkomst</b></p> <p><b>§1.</b> Indien de stagiair zijn stage uitvoert onder het statuut van zelfstandige in hoofdberoep, kan de overeenkomst worden beëindigd met inachtneming van de volgende modaliteiten.</p> <p>Elke partij kan een einde stellen aan deze overeenkomst middels een aangekend schrijven of de persoonlijke overhandiging van een schrijven tegen ontvangstbevestiging, met inachtneming van een minimum opzeg van 15 dagen die begint te lopen op de derde werkdag na de aangetekende zending of daags na de persoonlijke overhandiging. Een kopij van dit schrijven dient te worden bezorgd aan de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders, de arrondissementskamer en de contactpersoon.</p> <p>De opzeg kan door een gemeenschappelijk akkoord van partijen worden vervangen door een geïdelijke compensatie die gelijk staat aan 15 dagen werk.</p> <p>De stageovereenkomst kan ontbonden worden zonder opzeg of vergoeding in geval van een overmachtssituatie die het uitvoeren van de overeenkomst definitief onmogelijk maakt (overlijden, ernstig ongeval,...).</p> <p>Zij kan ontbonden worden in geval van één van de partijen een zware fout begaat die het vertrouwen dermate beschadigt dat een verdere professionele samenwerking onmogelijk wordt.</p>	<p><b>Art. 5.2. Fin de la convention</b></p> <p><b>§1<sup>er</sup>.</b> Si le stagiaire exécute son stage sous le statut d'indépendant à titre principal, la convention prend fin conformément aux modalités suivantes.</p> <p>Chaque partie peut mettre un terme à cette convention via lettre recommandée ou par la remise en mains propres d'une lettre contre récépissé, en tenant compte d'un délai minimum de préavis de 15 jours qui commence à courir le 3<sup>ème</sup> jour ouvrable suivant l'envoi recommandé ou le jour suivant la remise en mains propres. Une copie de cette lettre doit être adressée à la Chambre nationale des huissiers de justice, à la chambre d'arrondissement et au référent dont le stagiaire dépend.</p> <p>Le préavis peut être remplacé de commun accord par une compensation financière équivalente à 15 jours de travail.</p> <p>La convention de stage peut être résiliée sans préavis ou indemnité en cas de situation de force majeure qui rend définitivement impossible l'exécution de la convention (décès, accident grave,...).</p> <p>Elle peut être résiliée dans l'éventualité où une des parties commet une faute grave qui préjudicie à ce point la confiance qu'elle rend impossible la poursuite d'une collaboration professionnelle.</p>

<p><b>§2.</b> Indien de stagiair zijn stage uitvoert onder het statuut van werknemer, wordt de overeenkomst beëindigd overeenkomstig de arbeidsovereenkomstenwet.</p> <p><b>§3.</b> Indien deze overeenkomst wordt ontbonden om één van de hierboven vermelde redenen tijdens de looptijd van zijn stage, wordt een nieuwe overeenkomst gesloten tussen de stagiair en zijn nieuwe stagemeeester voor de resterende duurtijd.</p> <p>De stagiair maakt onverwijld een kopij van de nieuwe ondertekende overeenkomst over aan de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders, zodat zij over de noodzakelijke gegevens beschikt rekening houdende met artikel 1.5. van het voorliggend reglement.</p> <p><b>§4.</b> Elke ontbinding van deze overeenkomst kan worden voorafgegaan door een verzoening met tussenkomst van de contactpersoon op verzoek van één der partijen.</p> <p><b>§5.</b> Op het moment waarop de stageovereenkomst van rechtswege een einde neemt overeenkomstig §2 van artikel 5.1. van het voorliggend reglement, kan de betreffende overeenkomst verlengd of aangepast worden tot het moment waarop de stagiair slaagt voor het examen bedoeld in artikel 513 §2 van het Gerechtelijk Wetboek, indien de partijen zulks wensen en volgens de modaliteiten en de voorwaarden die door hen worden vooropgesteld.</p>	<p><b>§2.</b> Si le stagiaire exécute son stage sous le statut d'employé, la convention prend fin conformément au droit commun.</p> <p><b>§3.</b> Si la convention est résiliée pour l'une des causes prévues ci-dessus pendant la durée de son stage, une nouvelle convention sera conclue entre le stagiaire et son nouveau maître de stage pour la durée restant à courir.</p> <p>Le stagiaire transmet sans délai une copie de la nouvelle convention signée à la Chambre nationale des huissiers de justice, de telle sorte qu'elle dispose des données nécessaires eu égard à l'article 1.5 du présent règlement.</p> <p><b>§4.</b> Toute résiliation de la convention peut être précédée d'une conciliation auprès du Référént à la demande d'une des parties.</p> <p><b>§5.</b> Au terme du stage effectif de deux années complètes non interrompues conformément au §2 de l'article 5.1. du présent règlement, la convention peut, à la discrétion des parties, être prolongée ou adaptée jusqu'à la réussite des épreuves prévues à l'article 513 §2 du Code judiciaire selon les modalités et les conditions arrêtées par elles.</p>
---	---

**ARTIKEL 6. OVERGANGSMAATREGELEN**

**Art 6.1. Nieuwe overeenkomst**

Dit reglement is vanaf zijn inwerkingtreding van toepassing op elke nieuwe stageaanvraag.

**Art 6.2. Overgangsmaatregelen met betrekking tot de lopende overeenkomsten**

**§1** Dit reglement is na zijn inwerkingtreding onmiddellijk van toepassing voor wat betreft de artikelen 1.3, 1.5, 2.1., 2.2. §7, 3.2 §1 tot §4 en §6 tot §9 en 5.2 §7.

**§2.** De artikelen 1.1, 1.2 §1 en §2, 2.2. §1 tot §6, 3.1., 5.1 en 5.2 §1 tot §4 van dit reglement zijn evenwel niet van toepassing op lopende overeenkomsten.

**§3.** Zijn van toepassing binnen een termijn van drie maanden na de inwerkingtreding van dit reglement: de artikelen 3.2. §5, 4.1, 4.2. en 5.2. §5.

**ARTICLE 6. MESURES TRANSITOIRES**

**Art 6.1. Nouvelle convention**

Le présent règlement est applicable, dès son entrée en vigueur, à toute nouvelle demande d'entrée en stage.

**Art 6.2. Dispositions transitoires concernant les conventions en cours**

**§1<sup>er</sup>** Le présent règlement sera immédiatement applicable dès son entrée en vigueur en ce qui concerne ses articles 1.3, 1.5, 2.1., 2.2. §7, 3.2 §1 à §4 et §6 à §9 et 5.2 §7.

**§2.** Les articles 1.1, 1.2 §1<sup>er</sup> et §2, 2.2. §1<sup>er</sup> à §6, 3.1., 5.1 et 5.2 §1 à §4 du présent règlement ne seront toutefois pas applicables aux conventions en cours.

**§3.** Sont applicables dans un délai de 3 mois à dater de l'entrée en vigueur du présent règlement : les articles 3.2. §5, 4.1, 4.2. et 5.2. §5.